

## THÔNG BÁO VỀ QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI THAM GIA (PARTICIPANT RIGHTS AND RESPONSIBILITIES NOTIFICATION)

Mẫu đơn này đáp ứng các điều khoản dự phòng của Home and Community-Based Services Waiver Manual (Hướng dẫn Miễn trừ Dịch vụ Tại nhà và Dựa vào Cộng đồng) (HCBS) của Medicaid cho Chương trình Children's Long Term Support Waiver (Miễn trừ Hỗ trợ Dài hạn cho Trẻ em) (CLTS) (P-02256), Ch 8.

**Là một người nộp đơn/tham gia Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS), quý vị có các quyền và trách nhiệm cụ thể.**

### A. Đăng ký Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS)

1. Quý vị có quyền được thông báo về các dịch vụ có thể được cung cấp và tài trợ bởi Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) và các chương trình khác.
2. Quý vị có quyền đăng ký Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS). Quý vị có quyền không tham gia vào Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS). Việc cấp quyền sử dụng các dịch vụ thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) phải được phối hợp với các nguồn tài trợ khác.
3. Quý vị có quyền yêu cầu nhân viên của cơ quan miễn trừ liên hệ với quý vị để sắp xếp một chuyến thăm nhà trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ ngày được giới thiệu.
4. Quý vị có quyền yêu cầu một người đủ điều kiện hoàn thành việc xác định tư cách đủ điều kiện cho Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) trong vòng 45 ngày theo lịch kể từ ngày được giới thiệu.
5. Nếu đơn đăng ký của quý vị bị từ chối, quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại lên quận hoặc nộp đơn kháng cáo lên tiểu bang, hoặc cả hai. Quý vị có quyền được hướng dẫn cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo, và có quyền được giúp đỡ để thực hiện việc đó.

### B. Quyết định những dịch vụ mà quý vị muốn nhận được từ Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS)

1. Nếu sự xác định tư cách đủ điều kiện của quý vị được chấp thuận và quý vị chọn đăng ký, quý vị có quyền được đánh giá nhu cầu của mình và cùng nhau hoàn thành một Individual Service Plan (Kế hoạch Dịch vụ Cá nhân) trong vòng 60 ngày.
2. Quý vị có quyền tham gia quá trình lập kế hoạch và chia sẻ ý kiến cũng như sở thích của mình. Quý vị có quyền mời bạn bè, người thân hoặc bất kỳ ai khác mà quý vị chọn tham gia vào quá trình này. Quý vị có quyền chủ trì các cuộc họp này và ấn định thời gian và địa điểm thuận tiện cho quý vị và những người mà quý vị muốn có mặt, ngoại trừ một cuộc họp hàng năm phải diễn ra tại nhà.
3. Quý vị có quyền nhận được một bản sao và văn bản giải thích về đánh giá của mình và bất kỳ tài liệu hoặc báo cáo nào khác trong hồ sơ của quý vị nếu quý vị yêu cầu.
4. Quý vị có quyền được thông báo bằng văn bản về việc yêu cầu một hạng mục hoặc dịch vụ đã được cho phép hay bị từ chối trong vòng 14 ngày theo lịch kể từ ngày yêu cầu. Có thể gia hạn quyết định này thêm 14 ngày theo lịch; và quý vị có quyền được thông báo về việc gia hạn khung thời gian.
5. Quý vị có quyền nhận mọi sự trợ giúp mà quý vị cần để hiểu cũng như tham gia lập kế hoạch và các cuộc họp khác. Sự trợ giúp này có thể bao gồm thông dịch viên, tài liệu ghi âm hoặc chữ nổi Braille, hoặc các phương tiện hỗ trợ giao tiếp khác.
6. Quý vị có quyền thiết kế chương trình của mình cho các dịch vụ theo các quy tắc nhất định của Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS). Kế hoạch này phải liệt kê rõ ràng các dịch vụ mà quý vị đã đồng ý; đồng thời xác định những kết quả quý vị muốn đạt được và những cách thức sẽ được thực hiện để giải quyết. Quý vị có quyền nhận được một bản sao bằng văn bản của kế hoạch và được giải thích về kế hoạch đó.
7. Quý vị có quyền lựa chọn các dịch vụ nhằm đáp ứng nhu cầu của mình và đạt được kết quả mong muốn, cũng như chọn nhà cung cấp đủ điều kiện mà quý vị sẽ nhận dịch vụ. Tất cả các nhà cung cấp miễn trừ được tài trợ mà quý vị sử dụng phải đáp ứng các điều kiện. Quý vị có quyền thảo luận về mọi xung đột lợi ích liên quan đến việc cung cấp dịch vụ trước khi quý vị chọn nhà cung cấp dịch vụ. Quý vị có quyền được hỗ trợ trong việc tìm kiếm các nhà cung cấp đủ điều kiện.

8. Quý vị có quyền không đồng ý với chương trình dịch vụ của mình hoặc với những thay đổi được thực hiện đối với chương trình dịch vụ của mình. Quý vị có quyền không đồng ý với bất kỳ sự cắt giảm dịch vụ nào nếu quý vị nghĩ rằng nhu cầu của mình sẽ không được đáp ứng đầy đủ. Quý vị có quyền yêu cầu cơ quan waiver (miễn trừ) thay đổi những điều mà quý vị không đồng ý. Nếu quý vị không đồng ý với bất kỳ quyết định nào được đưa ra về các dịch vụ hoặc nhà cung cấp dịch vụ của mình, hoặc với những thay đổi đối với chương trình dịch vụ của quý vị, quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại lên quận và/hoặc kháng cáo lên tiểu bang.

### C. Nhận Dịch vụ Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS)

1. Quý vị có quyền nhận các dịch vụ nếu có sẵn nguồn tài chính, quý vị đủ điều kiện tham gia Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) và có dấu hiệu hợp lý về nhu cầu sử dụng dịch vụ. Quý vị có quyền sử dụng thiết bị đặc biệt hoặc các tiện nghi khác để nhận cơ hội bình đẳng trong việc tiếp cận các dịch vụ tại gia đình, cộng đồng và các dịch vụ Medicaid Waiver (Miễn trừ của Medicaid).
2. Nếu tài trợ không có sẵn, quý vị sẽ được đưa vào danh sách chờ nhận dịch vụ. Nếu quý vị được thông báo chờ dịch vụ CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS), quý vị có quyền biết danh sách chờ triển khai như thế nào và nhận thông tin cập nhật về số lượng người đang chờ đợi trước quý vị và thời điểm quý vị có thể nhận được dịch vụ theo dự kiến của cơ quan waiver (miễn trừ).
3. Quý vị không phải trả hoặc đóng góp một phần chi phí dịch vụ miễn trừ vượt quá số tiền được xác định là trách nhiệm thanh toán của cha mẹ quý vị ([Wis. Admin. Code § DHS 1.065](#)).
4. Quý vị có quyền nhận trợ giúp từ một điều phối viên hỗ trợ và dịch vụ sau khi quý vị nhận được dịch vụ. Quý vị có quyền gặp gỡ người này thường xuyên nếu quý vị cảm thấy cần thiết. Điều phối viên hỗ trợ và dịch vụ của quý vị có trách nhiệm đảm bảo rằng quý vị nhận được các dịch vụ trong chương trình của mình với chất lượng cao và các dịch vụ cùng hoạt động tốt với nhau.
5. Quý vị có quyền nhận được văn bản thông báo, **ít nhất 10 ngày trước ngày có hiệu lực**, về bất kỳ hành động hoặc quyết định nào nhằm cắt giảm hoặc chấm dứt các dịch vụ của quý vị 42 C.F.R. § 431.231(c)(2). Quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại lên quận hoặc tiểu bang nếu quý vị không đồng ý với việc cắt giảm hoặc chấm dứt bất kỳ dịch vụ nào đã được cho phép thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS).
6. Nếu quý vị nộp đơn **khuyến nghị lên tiểu bang** trước ngày chấm dứt hoặc ngày có hiệu lực được nêu trong thông báo chấm dứt mà quý vị nhận được từ cơ quan waiver (miễn trừ), quý vị có quyền tiếp tục nhận các loại và số lượng dịch vụ mà quý vị đang nhận được cho đến khi có quyết định giải quyết kháng cáo.
7. Nếu quý vị nộp đơn kháng cáo và (các) dịch vụ bị ảnh hưởng của quý vị vẫn tiếp tục trong khi chờ quyết định điều trần kháng cáo và sau đó quyết định được đưa ra mang tính ủng hộ hành động cắt giảm hoặc chấm dứt các dịch vụ, quý vị có thể phải chịu trách nhiệm về chi phí của (các) dịch vụ đó ([42 CFR § 431.230 \(b\)](#)). Việc bồi thường có thể được yêu cầu đối với chi phí của bất kỳ dịch vụ bị ảnh hưởng nào được cấp quyền thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) mà quý vị nhận được bắt đầu từ ngày có hiệu lực ban đầu của thông báo về hành động bất lợi cho đến và bao gồm cả ngày ra quyết định điều trần kháng cáo.
8. Quý vị có quyền di chuyển đến bất kỳ đâu trong Bang Wisconsin mà không bị gián đoạn việc cấp quyền sử dụng các dịch vụ thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS).

### D. Quyền Kháng cáo Tiểu bang

1. Quý vị (và phụ huynh/người giám hộ của quý vị, nếu có) có quyền được thông báo (thông báo chính thức) về những hành động mà các cơ quan waiver (miễn trừ) thực hiện có thể bị kháng cáo và cách nộp đơn kháng cáo cấp tiểu bang. Trong đó, quý vị được cho biết phải liên hệ với ai, cũng như các bước và thời hạn nộp đơn khiếu nại.
2. Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp về khiếu nại tới cơ quan waiver (miễn trừ) hoặc khiếu nại lên tiểu bang từ điều phối viên hỗ trợ và dịch vụ của quý vị/hoặc từ các tổ chức khác có trách nhiệm hỗ trợ quý vị trong những vấn đề đó.
3. Quý vị có quyền được thông báo bằng văn bản về lý do hành động được thực hiện.
4. Trong vòng 45 ngày: quý vị có quyền khiếu nại liên quan đến việc xác định tư cách đủ điều kiện tài chính.

5. Trong vòng 45 ngày: quý vị có quyền khiếu nại liên quan đến việc xác định tư cách đủ điều kiện chức năng ban đầu.
6. Trong vòng 90 ngày: Quý vị có quyền khiếu nại bất kỳ quyết định nào về bất kỳ hỗ trợ hoặc dịch vụ nào mà người tham gia và/hoặc phụ huynh và hoặc người giám hộ hợp pháp của họ yêu cầu được cấp quyền thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS).
7. Trong vòng 90 ngày: Quý vị có quyền khiếu nại bất kỳ quyết định nào về việc xác định tư cách đủ điều kiện chức năng để được tái chứng nhận. Những quyết định này xảy ra trong quá trình tái chứng nhận hàng năm của trẻ em hoặc thanh thiếu niên để tiếp tục ghi danh.

## E. Hành động của các Cơ quan Waiver (Miễn trừ) bị Kháng cáo

Quý vị có quyền kháng cáo hành động/quyết định của cơ quan waiver (miễn trừ) trước khi hành động/quyết định được thực hiện. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản về bất kỳ quyết định nào bị kháng cáo và có thời gian ít nhất 10 ngày để yêu cầu kháng cáo.

Các hành động hoặc quyết định sau đây của cơ quan waiver (miễn trừ) có thể bị kháng nghị bởi những người tham gia waiver (miễn trừ) hoặc cha mẹ của họ (nếu người tham gia là trẻ em) hoặc người giám hộ của họ thông qua một phiên điều trần công bằng của Department of Administration (Bộ phận Hành chính), Division of Hearings and Appeals (Bộ phận Điều trần và Kháng cáo).

1. **Từ chối Tư cách Đủ điều kiện** — Quý vị có thể khiếu nại bất kỳ sự từ chối nào về tư cách đủ điều kiện tham gia chương trình.
2. **Chấm dứt Tư cách Đủ điều kiện** — Quý vị có thể khiếu nại bất kỳ đề xuất nào về việc chấm dứt tư cách tham gia chương trình.
3. **Chấm dứt các Dịch vụ được Miễn trừ<sup>1</sup>** — Quý vị có thể khiếu nại bất kỳ đề xuất chấm dứt nào đối với bất kỳ dịch vụ được Miễn trừ nào, bất kể lý do được đưa ra cho việc chấm dứt.
4. **Cắt giảm các Dịch vụ Miễn trừ được đài thọ** — Quý vị có thể kháng cáo bất kỳ đề xuất cắt giảm nào đối với một dịch vụ miễn trừ được bao trả, bất kể lý do được đưa ra cho việc cắt giảm là gì.
5. **Lựa chọn giữa các Dịch vụ của Tổ chức và Cộng đồng** — Quý vị có thể kháng cáo bất cứ khi nào cơ quan waiver (miễn trừ) không cho quý vị lựa chọn giữa các dịch vụ của tổ chức và cộng đồng. Quyền kháng cáo này không áp dụng khi một tòa án đã ra lệnh sắp xếp trong cộng đồng và các dịch vụ của quý vị như một giải pháp thay thế ít hạn chế nhất và/hoặc tích hợp nhất.
6. **Lựa chọn Loại dịch vụ** — Quý vị có thể kháng cáo bất cứ khi nào cơ quan waiver (miễn trừ) không cho quý vị lựa chọn giữa các loại dịch vụ cộng đồng khác nhau được cơ quan waiver (miễn trừ) chi trả khi chi phí của các dịch vụ tương đương nhau. Điều này chỉ áp dụng khi mỗi dịch vụ khác nhau được đài thọ phù hợp với nhu cầu của quý vị và có khả năng giúp quý vị đạt được kết quả mong muốn.
7. **Từ chối Lựa chọn của Nhà cung cấp Dịch vụ Đủ điều kiện** — Quý vị có thể khiếu nại khi quý vị (người tham gia) không được quyền lựa chọn trong số các nhà cung cấp đủ điều kiện khi chi phí của các dịch vụ được đài thọ cần thiết để giải quyết các nhu cầu đã được đánh giá và kết quả mong muốn của quý vị là tương đương.
8. **Từ chối Cấp phép một Hạng mục hoặc Dịch vụ** — Quý vị có thể khiếu nại bất kỳ quyết định nào của cơ quan waiver (miễn trừ) để từ chối hoặc giới hạn phạm vi đài thọ của một dịch vụ hoặc hạng mục được yêu cầu vì bất kỳ lý do gì, nếu dịch vụ hoặc hạng mục đó được Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) chi trả.

## F. Nơi Quý vị Có thể Yêu cầu Trợ giúp

1. Mọi đối tượng đăng ký hoặc tham gia CLTS (hoặc người ra quyết định hợp pháp) có thể liên hệ:

**Disability Rights Wisconsin** trực tuyến tại [www.disabilityrightswi.org](http://www.disabilityrightswi.org)

<sup>1</sup> Các dịch vụ được liệt kê trong các gói dịch vụ không được cho phép thông qua Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS) không được coi là các dịch vụ được miễn trừ.

**Văn phòng Madison**

131 W. Wilson Street, Suite 700  
 Madison, Wisconsin 53703  
 Điện thoại: 608-267-0214 hoặc  
 1-800-928-8778 (miễn phí)  
 Fax: 608-267-0368

**Văn phòng Milwaukee**

6737 West Washington St. Suite 3230  
 Milwaukee, Wisconsin 53214  
 Điện thoại: 414-773-4646 (Cuộc gọi thoại) hoặc  
 1-800-928-8778 (miễn phí)  
 Fax: 414-773-4647

**Văn Phòng Rice Lake**

217 W Knapp Street  
 Rice Lake, WI 54868  
 715-736-1232 (cuộc gọi thoại) hoặc  
 1-800-928-8778 (miễn phí)  
 Fax: 715-736-1252

**G. Trách nhiệm của Người đăng ký/Người tham gia**

Quý vị cần thực hiện một số trách nhiệm cụ thể khi đăng ký hoặc tham gia vào Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS). Nếu không thực hiện những trách nhiệm này, quý vị có thể không đủ điều kiện tham gia chương trình. Báo cáo những thay đổi trong hoàn cảnh của quý vị là rất quan trọng để duy trì tư cách đủ điều kiện. Quý vị phải báo cáo các thay đổi ngay lập tức cho cơ quan waiver (miễn trừ), thường trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi có thay đổi.

1. Duy trì liên lạc với Điều phối viên hỗ trợ và dịch vụ của quý vị và tham gia vào các hoạt động lập kế hoạch dịch vụ và tái chứng nhận.
2. Báo cáo nếu quý vị chuyển nơi ở.
3. Báo cáo các sự cố, theo chỉ dẫn của cơ quan waiver (miễn trừ) và được nêu trong Hướng dẫn Gia đình về Báo cáo Sự cố ([P-00069A](#)).

---

Tôi xin ký tên dưới đây để xác nhận đã được thông báo và hiểu rõ các quyền và trách nhiệm của mình theo Chương trình CLTS Waiver (Miễn trừ CLTS). Tôi đã nhận được thông tin này bằng lời nói và văn bản.

---

**CHỮ KÝ** – Người tham gia/Người giám hộ

Ngày ký

---

**CHỮ KÝ** – Điều phối viên Hỗ trợ và Dịch vụ

Ngày ký

---